



# MARS

## **PL** **PRZEZnaczenie / ZASTOSOWANIE**

Wyrób przeznaczony do stosowania w gospodarstwach rolniczych z ogólnym przeznaczenia.

### MONTAŻ

Zmiany techniczne zastrzeżone. Przed przystąpieniem do montażu zapoznaj się z instrukcją.
Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia.
Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu.
Należy zachować szczególną ostrożność.
Wyrób posiada styk/zacisk ochronny. Brak podłączenia przewodu ochronnego grozi porażeniem prądem elektrycznym.
Schemat montażu: patrz ilustracje.
Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego.
Wyrób może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem.

### CECHY FUNKCJONALNE

Wyrób użytkować wewnątrz pomieszczeń.

### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu wyrobu.
Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.
Nie używać chemicznych środków czyszczących.
Nie zakrywać wyrobu.
Zapewnić swobodny dostęp powietrza.
Wyrób może nagrzewać się do podwyższonej temperatury.
Wyrób z niewymienionym źródłem światła typu dioda/diody LED.
W przypadku uszkodzenia źródła światła, wyrób nie nadaje się do naprawy.
 UWAGA!
Nie wpatrywać się w wiązkę światła diody/diod LED.
Wyrób zasilacz wyłącznie napięciem znamionowym lub zakresem podanych napięć.
Niedopuszczalne jest użytkowanie wyrobu bez włącz.
W miejscu z pełnią tą szybką ochronną.
Wyrób nie użytkować w biuście w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pyl, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wybuchowa, opary lub wyziewy chemiczne itp.
Poruszające się obiekty (np. samochody) mogą spowodować przypadkowe uaktywnienie się czujnika.
W obszarze działania silnych zakłóceń elektromagnetycznych mogą występować zakłócenia pracy wyrobu.

### OSCHRONA ŚRODOWISKA

Dbaj o czystość i środowisko. Zalecamy segregację odpadów poopakovaniowych.

\* Oznakowanie wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.
Wyróbów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami.
Wyroby takie mogą być składowie dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetworzania, w szczególności odzysku, recyklingu i/lub uszczególniania.
Wyroby tak oznakowane powinny zostać oddane do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.
Informacje na temat punktów zbierania/odbioru udzielają władze lokalne lub sprzedawcy tego rodzaju sprzętu.
Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju.
Powyższe zasady dotyczą obszaru Unii Europejskiej.
W przypadku innych państw należy stosować prawne regulacje obowiązujące w danym kraju.
Zalecamy kontakt z dystrybutorem naszego wyrobu na danym obszarze.

### UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materialnych i niematerialnych.

**BG**
**ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ИЗПОЛЗВАНЕ**
Продукт предназначен за използване в домашни стопанства и общо предназначение.

### МОНТАЖ

Технически промени запазени. Преди монтаж да се прочете инструкцията.
Монтаж следва да е извършен от лице притежаващо съответни разрешения.
Всяко действие да се извършва при изключено захранване.
Трябва да се предприемат специални грижи.
Продукта притежава защитен

контакт/глема.
От липса на включен защитен кабел може да се получи токов удар.
Схема на монтаж: виж илюстрации.
Преди първа употреба уверете се, че механичното монтиране и електрическата връзка са правилни.
Продуктът може да бъде включен към електрическата мрежа, която отговаря на стандарти за качество и на енергията определени от законодателството.

### ФУНКЦИОНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Да се използва продукта втрве в помещениата.

### ПРЕПОРЪКИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ / КONSEPBACИЯ

Да се консервира при изключено захранване и цялд охлаждане на продукта.
Да се почиства само с деликатни и сухи тъкани.
Да не се използват химически почистващи препарати.
Да не се закрива продукта.
Да се осигури свободен достъп до въздуха.
Продуктът може да се нагрее до повшена температура.
Продукт с несменяем източник на светлината тип диода/дiodа LED.
В случай на нарушене на източник на светлината, продукта не става за поправка.
ВНИМАНИЕ!
Не се замесдавайте в светлината на диода / дiodа LED.
Да се захранва продукта само с номинално напрежение или определен диапазон на дадени напрежения.
Недопустимо е да се използва устройството без или с пукнато защитно стъкло.
Да не се използва продукта на място, където има неблагоприятни условия на околната среда, напр. прах, вода, влага, вибрации, експлозивна атмосфера, изпярения или химически дим и др.
Движещи се обекти (например коли) могат да причинят случайно активиране на сензора.
Поддействието на сили електромгнитни смущения могат да се появи непрекъсване на работа на устройството.

### ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

пази чистотата и околната среда.
Препоръчваме разделяне на отпадъците от опаковките.

\* Това означение показва необходимостта от разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
Назначени по този начин продукти, под заплаха от глоба не можете да изхвърляте в кофа за обикновен боклук заедно с други отпадъци.
Тези продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве, те се нуждаят от специали форми на обработка / оползотворяване / рециклиране / обезвреджване.
Продукти означени по този начин трябва да бъдат поставени на мястото на събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване.
За информация за пунктовете за събиране / вземане предоставят местните власти или търговци на такова оборудване.
Изощчено оборудване може също да бъде върнато на продавача, при закупуване на нов продукт в размер не по-голям от новото оборудване, закупено в същия вид.
Тези правила се отнасят за района на Европейския Съюз.
В случай на други страни следва да се прилагат законовете разпоредби е сила в страната.
Препоръчваме Ви да се свържете с нашия дистрибутор на продукта във дадена държава.

### КОМЕНТАРИ / ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Неспазване на препоръките на тази инструкция може да доведе напр. до пожар, попарене, електрически шок, физически травми и други материални и нематериални щети.

### Ц

### УРЧЕНИ / ПОУЖИТИ

Wyrób urceny por použití v domácnosti nebo k podobnému použití.

### MONTÁŽ

Technická změny vyhrazeny. Před zahájením montáže se seznam s návodem.
Montáž by měla provádět oprávněná osoba.
Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení.
Je nutné dodržet ostrážíst.
Wyróhek má bezpečnostní svorku.
Absence ochranného vedení může vést ke zranění elektrickým proudem.
Schéma montáže: viz ilustrace.
Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správné provedené.
Wyróhek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

### FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Wyróhek používat uvnitř místnosti.

### POKYNY K PIVOZVU / ÚDRŽVA

Údržbu provádět jen pokud je výrobek odpojen od zdroje napětí a až vystydone.
Čistít výhradně jemnými a suchými tkaninami.
Nepoužívat chemické čističí prostředky.
Nezakrývat výrobek.
Zajistit volný přístup vzduchu.
Wyróhek se nesmí přehřívat nad dopuštěnou teplotu.
Wyróhek se zdrojem světla druhu dioda/diody LED, který se nevyměňuje.
V případě poškození světelného zdroje, výrobek nelze opravit.
POZOR:
Nedívat se přímo do světelného paprsku diody/diod LED.
Wyróhek napájět pouze nominálním napětím anebo rozsahy uvedených napětí.
Wyróhek se nesmí používat bez anebos prasklů ocragrou no skla.
Wyróhek nepoužívat na místě, kde vládnou nepřiznivě podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explodující atmosféra, páry nebo chemické výpary atp.
Pohybující se objekty (např. automobily) mohou zapříčinit náhodné spuštění čidla.
V poli působení silných elektromagnetických rušivých vln výrobek může reagovat nestabilitou.

### OSCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Dbей o čistotu a životní prostředí.
Doporučujeme třídění popoalových odpadků.

\* Toto značení poukazuje na možnost sběru tříděného spotřebovaného elektro zboží.
Takto označené výrobky nelze vyházovat spolu s jinými odpadky, nedodržíte pokud zákuže bude třesťano pokoutu.
Tyto výrobky mohou být lidskému zdraví škodlivé, musí být zvlášť zpracovávány, utiislovány, ničeny.
Takto označené výrobky nutno předit do sboru spotřebovaného elektro zboží.
Informace o místech sběru takových produktů poskytují místní úřady anebo prodejce tohoto zboží.
Spotřebované zboží může být také předáno prodejci, v případě nákupu nového produktu v množství nikoliv větším nežli nové zboží téhož druhu.
Výše uvedená pravidla se týkají oblasti Evropské Unie.
V jiných státek je nutno držet se předpisů tam platných.
Daně oblasti doporučujeme mkontakt s distributorem daného výrobku.

### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Недодржování pokynů tohoto návodu může způsobit požár, opaření, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody.

### DE

### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Produkt für die Verwendung in Haushalten und zur allgemeinen Verwendung.

### МОНТАЖЕ

Technische Änderungen vorbehalten.
Lesen Sie vor der Montage die Anleitung.
Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befugniss hat.
Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen.
Besondere Vorsicht ist zu wahren.
Das Produkt besitzt einen Schutzstecker/eine Schutzklemme.
Das Nichtanschießen der Schutzleitung kann zu elektrischem Schlag führen.
Montageschema: s. Zeichnungen.
Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden.
Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei ausgeschalteter Versorgung und nach Erkalten des Produkts durchführen.
Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern.
Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.
Das Produkt nicht bedecken.
Für ungehinderte Luftzufuhr sorgen.
Das Produkt kann sich aufheizen.
Produkt mit nicht austauschbarer Leuchtquelle des Typs Diode/LED-Diode.
Im Falle einer Beschädigung der Leuchtquelle kann das Produkt nicht repariert werden.
ACHTUNG!
Nicht starr auf die Lichtquelle der Diode/LED-Diode blicken.
Das Produkt ausschließlic mit der Nennspannung oder einem gegebenen Spannungsbereich versorgen.
Eine Verwendung des Produkts ohne oder mit zerbrochener Schutzscheibe ist unzulässig.
Das Produkt darf an keinem Ort benutzt

### ПРИЗНАЧЕННЯ / ЗASTOCYBАННЯ

Wyríb przyзначений для застосування у домашньому господарстві із загального призначення.

### МОНТАЖ

Технічні зміни вимагають згоди виробника.
Перед початком монтажу необхідно ознайомитися з інструкцією.
Монтаж повинен виконуватися особою з відповідними компетенціями.
Всі операції повинні проводитися при відімкненому живленні.
Необхідно бути особливо обережним.
Wyríb має контакт/затискак заземлення.
Якщо не підключити провод заземлення - існує небезпека ураження електричним струмом.
Схема монтажу: див. ілюстрацію.
Перед першим використанням необхідно переконатися, що механічний монтаж і електричне підключення здійснені правильно.
Wyríb можна вклучати у мережу живлення, яка відповідає стандартам щодо енергії, визначеним відповідними законодавством.
**ФУНКЦІОНАЛНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
Wyríb використовується всередині приміщень.

### РЕКОМЕНДАЦІЇ ЩОДО ЕКСПЛУАТАЦІЇ / ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічні роботи проводити при відімкненому живленні і після того як wyríb вистигне.
Чистити лише м'якою та сухою тканиною.
Не використовувати хімічних засобів чищення.
Не накривати виробу.
Забезпечити доступ повітря.
Wyríb може нагріватися до високої температури.
Wyríb з незмінним джерелом світла типу діод/діоди LED.
У випадку пошкодження джерела світла, wyríb не намагається до ремонту.
**УВАГА!**
Заборонено дивитися безпосередньо на світловий промінь діода/діодів LED.
Wyríb живиться виключно номінальною напругою, або у напругою з визаного діапазону.
Заборонено експлуатувати wyrіб без, або з пошкодженням захисним склом.
Wyríb заборонено використовувати у місцях із шкідливими умовами, напř., пил, бруд, вода, волога, вібрації, вибухонебезпечна атмосфера, хімічні випари тощо.
Рухомі об’єкти (напř., автомобілі) можуть спричинити випадкове спрацювання датчика.
В області дії сильних електромагнітних перешкод можуть виникати перебої у роботі виробу.

### ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Піклуйтесь про чистоту і зовнішнє середовище.
Рекомендується рециклізувати відходи.

\* Це позначення вказує на необхідність розділяти використане електричне та електронне обладнання.
Вироби з таким позначенням заборонено викидати до звичайного сміття з іншими відходами під загрозою штрафу.
Такі вироби можуть спричинити шкоду навколишньому середовищу і здоров’ю людини, ці вироби потребують спеціальної форми переробки / регенерації / знешкодження.
Вироби з таким маркуванням повинні здаватися у пункти збору використаного електричного й електронного обладнання.
Інформацію щодо пунктів збору/приймання можна отримати у місцевих органах влади, або продавця обладнання.
Використане обладнання можна також повернути продавцеві у випадку придбання нового виробу, у кількості, що не перевищує нового обладнання цього ж виду.
Вищенаведені положення діють на території Європейського Союзу.
Для інших держав слід застосовувати законоположення, що діють у даній державі.
Рекомендуємо звернутися до нашого дистриб’ютора на даній території.

### ЗАВЖАЕННЯ / ВКАЗІВКИ

Недотримання рекомендацій даної інструкції може спричинити, напř., пожежу, опіки, ураження електричним струмом, тілесні травми та завдати іншої матеріальної і нематеріальної шкоди.

## RU

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ / ПРИМЕНЕНИЕ

Изделие предназначено для применения в домашнем хозяйстве и для общего употребления.

### УСТАНОВКА

Технические изменения зафиксированы. Прежде, чем приступить к установке, следует ознакомиться с инструкцией.
Изделие должно быть замонтировано лицом

с соответствующими правами.
Всяческие действия следует проводить при выключенном питании.
Следует соблюдать особую осторожность.
К изделию прилагается смьчка/защитный щким.
Отсутствие соединения защитного провода угрожает поражением электричеством.
Схема монтажа: смотреть иллюстрацию.
Перед первым употреблением изделия следует проверить механическое крепление и электрическое соединение.
Изделие может быть присоединено к питающей сети, которая исполняет качественные стандарты энергии, утвержденные правом.

### ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Изделие применяется внутри помещений.

### СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ / КONSEPBACИЯ

Уход за изделием при выключенном питании, только после того, как изделие остынет.
Чистить исключительно деликатными и сухими тканями.
Не применять химических чистящих средств.

Не закрывать изделие.
Обеспечить свободный доступ воздуха.
Изделие может нагреваться до повышенной температуры.

### ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботьтесь о чистоте и окружающей среде.
Рекомендуем сортировку отходов.

\* Данное обозначение указывает на необходимость селекционного сбора использованных электрических и электронных приборов домашнего обихода.
Размеченные таким образом изделия нельзя выкидывать с обычновенным мусором, за что грозит штраф.
Данные изделия могут быть опасны для окружающей среды и для здоровья людей, они требуют специальной формы переработки / восстановления / рециклинга / обезвреживания.
Данные изделия следует отдать в пункт сбора и утилизации электрического и электронического оборудования.
Информацию на тему пунктов сбора/приема распространяют местные власти или продавцы оборудования данного типа.
Использованное оборудование можно также отдать продавцу, если новое изделие куплено в числе не больше, чем новое оборудование того же вида.
Выше перечисленные правила касаются территории Европейского Союза.
В случае других государств, следует придерживаться прав, действующих в данном государстве.
Рекомендуем контакт с дистрибутором нашего изделия на данной территории.

### ПРИМЕЧАНИЯ / УКАЗАНИЯ

Несоблюдение данной инструкции может привести, например, к пожарам, ожогам, поражением электрическим током, а также к другим материальным и нематериальным убыткам.

### ФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.

- Дети не должны играть с этим устройством.
Дети не должны выполнять очистку и обслуживание устройства без присмотра.

- Откройте упаковку и убедитесь, что продукт не поврежден.
В противном случае не используйте продукт и свяжитесь со своим поставщи.

- Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

- Перед использованием продукта убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, совпадает с напряжением источника питания.

- Избегайте использования удлинителей — это может привести к перегреву или пожару.

- Не тяните за кабель, чтобы отсоединить вилку от розетки.
Всегда извлекайте кабель за вилку.

- Не вставляйте посторонние предметы в продукт, в противном случае это может привести к поражению электрическим током или повреждению продукта.
Не накрывайте и никаким образом не блокируйте вентилятор, пока он работает.

- Этот продукт предназначен ТОЛЬКО для бытового применения и не рассчитан на использование в промышленных целях.

- Перед обслуживанием и перемещением устройства всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Продукт не предназначен для использования в сухих или влажных условиях.
Никогда не ставьте продукт там, где он может упасть в ванну или в другую емкость с водой.

- Перед обслуживанием и перемещением устройства всегда отключайте кабель питания от электросети.

- Перед снятием защиты убедитесь, что продукт отключен от сети питания.

- Не позволяйте детям играть с этим устройством.

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями либо недостатком опыта и знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром либо проинструктированы касательно использования устройства лицом,

ответственным за их безопасность.

- В целях предотвращения возникновения опасности замена поврежденного кабеля питания может быть выполнена только изготовителем, его агентом по обслуживанию или специалистом аналогичной квалификации.

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок эксплуатации 24 месяца с даты продажи при соблюдении потребителем условий эксплуатации.

### ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ УКАЗАНА НА МАРКИРОВКЕ ИЗДЕЛИЯ





